

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2006-2007

24 OCTOBRE 2006

Projet de loi portant assentiment à l'Accord, conclu par échange des lettres à La Haye le 9 juin 2005, entre les Gouvernements des États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la suppression de l'obligation du visa concernant les passeports diplomatiques

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
MME VAN de CASTEELE

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2006-2007

24 OKTOBER 2006

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst, gesloten door uitwisseling van brieven te Den Haag op 9 juni 2005, tussen de regeringen van de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) en de Regering van de Republiek Albanië inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke paspoorten

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW VAN de CASTEELE

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président / Voorzitter :** François Roelants du Vivier.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.  
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.  
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.  
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.  
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.  
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.  
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-1806 - 2005/2006 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-1806 - 2005/2006 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

**I. INTRODUCTION**

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 24 octobre 2006.

**II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

Le présent accord entre le Benelux et l'Albanie a pour objet d'assouplir de manière réciproque la réglementation en matière de visa entre les parties concernées, au profit de certaines catégories de ressortissants des parties respectives. Il vise la libre circulation des titulaires de passeports diplomatiques des deux parties. Pour un séjour de trois mois au maximum, ces personnes peuvent pénétrer sans visa sur le territoire des parties respectives concernées, sur simple présentation de leur passeport en cours de validité.

Pour un séjour de plus de trois mois, il y a cependant une obligation de visa, sauf pour les fonctionnaires des représentations diplomatiques et consulaires et des organisations internationales.

L'accès au territoire peut être interdit aux personnes qui ne disposent pas des documents requis ou qui ont été déclarées *persona non grata* ou sont considérées comme représentant un danger pour la sécurité nationale.

Le présent projet de loi a été adopté sans autre discussion par la commission.

**III. VOTES**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1806/1, ont été adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

\*  
\* \*

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,* *Le président,*  
Annemie VAN de CASTEELE. François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**I. INLEIDING**

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 24 oktober 2006.

**II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Deze overeenkomst tussen de Benelux en Albanië heeft als doel de visumregeling tussen de betrokken partijen onderling te versoepelen ten behoeve van bepaalde categorieën onderdanen van de respectieve partijen. Het vrij verkeer van houders van diplomatieke paspoorten van beide partijen wordt beoogd. Voor een verblijf van ten hoogste drie maanden kunnen deze personen het grondgebied van de respectieve betrokken partijen zonder visum binnenkomen op louter vertoon van hun geldig paspoort.

Voor een verblijf van langer dan drie maanden is er wel een visumplicht behalve voor de ambtenaren van de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen en van de internationale organisaties.

Personen die niet over de vereiste documenten beschikken of die als ongewenst zijn gesignaleerd of die als een gevaar voor de nationale veiligheid worden beschouwd mogen de toegang tot het grondgebied ontzegd worden.

Dit wetsontwerp wordt zonder verdere bespreking door de commissie aangenomen.

**III. STEMMINGEN**

De artikelen 1 en 2 alsook het geheel van wetsontwerp nr. 3-1806/1 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,* *De voorzitter,*  
Annemie VAN de CASTEELE. François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-1806/1 - 2005/2006)**

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(stuk Senaat, nr. 3-1806/1 - 2005/2006)**